



## EPILATOR SED 3.7 A1

GB

### EPILATOR

Operation and Safety Notes

BG

### ЕПИЛАТОР

Инструкции за обслужване и безопасност

RO

### EPILATOR

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

GR

### Συσκευή αποτρίχωσης

Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοιξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

	GB	Operation and Safety Notes	Page	1
RO	RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	17
BG	BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	33
GR	GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας	Σελίδα	49

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21  
D-44867 Bochum  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών:  
01/2012 - Ident.-No.: SED3.7A1112011-3

IAN 71087

(RO) (BG) (GR)

IAN 71087

(RO) (BG) (GR)



## Table of Contents

<b>Introduction .....</b>	<b>2</b>
Information about these operating instructions.....	2
Copyright.....	2
Intended Use .....	2
<b>Safety instructions.....</b>	<b>3</b>
<b>Items supplied.....</b>	<b>5</b>
Disposal of packaging .....	5
<b>Technical data .....</b>	<b>6</b>
<b>Operating Elements.....</b>	<b>7</b>
<b>Mains power operation .....</b>	<b>7</b>
<b>Battery operation .....</b>	<b>7</b>
<b>Tips and Tricks .....</b>	<b>8</b>
<b>Epilation .....</b>	<b>9</b>
<b>Cleaning and Care.....</b>	<b>11</b>
<b>Storage .....</b>	<b>12</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>12</b>
<b>Disposal of the appliance.....</b>	<b>13</b>
<b>Warranty and Service .....</b>	<b>14</b>
<b>Importer.....</b>	<b>15</b>

## Introduction

### Information about these operating instructions

These operating instructions are a component of the Epilator SED 3.7 A1 (hereafter designated as the appliance) and they provide you with important information about the intended use, safety, connection and operation of the appliance.

The operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone assigned to operate and eliminate faults in the appliance.

Retain these operating instructions and pass them on, together with the appliance, to a possible future owner.

### Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

### Intended Use

This appliance is intended exclusively for the epilation of human hair in domestic households. Do not use it for commercial purposes! This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears the risk.

## Safety instructions



### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to correctly installed mains power sockets supplying a current rating of 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ The power cable on this appliance cannot be replaced. In the event of it being damaged the whole appliance must be disposed of.
- ▶ In the event of operational malfunction, and for cleaning, always remove the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect the power cable, always pull the plug itself from the mains power socket, do not pull on the cable.
- ▶ Do not kink or crimp the power cable and place it in such a way as to prevent anyone from stepping on or tripping over it.
- ▶ Ensure that the power cable cannot become wet or moist during operation. Place it such that it cannot be squashed or damaged.
- ▶ To avoid risks, should the appliance be damaged discontinue the use of it immediately.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect it from being damaged.
- ▶ NEVER grasp the appliance, power cable or plug with wet hands.

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

Never use the appliance near water, particularly not near sinks, baths or other vessels. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off. After use, always remove the plug from the mains power socket. As additional protection, the installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Consult your electrician for advice.

**WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty will become void. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance if repairs should be necessary.
- ▶ This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**WARNING - PROPERTY DAMAGE!**

- Use the appliance only indoors.

## Items supplied

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Epilator with protective cap
- Mains adapter
- Cleaning brush
- Storage pouch
- Operating Instructions

Extract all parts of the appliance from the carton and remove all packaging material. Check the contents to ensure everything has been supplied, and for signs of visible damage.

**NOTICE**

- If the delivery is incomplete, or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Warranty and Service**).

## Disposal of packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations .

## Technical data

<b>Mains adapter</b>	
Type	SW-045100EU
Input voltage	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption	0.2 A Max.
Output voltage	4.5 V ===
Output current	1000 mA
Protection class	II / 
Polarity	
<b>Device</b>	
Input voltage	4.5 V ===
Power consumption	1000 mA

# Operating Elements

- ① Protective cap
- ② Epilator head
- ③ Restraint fixtures for epilator head
- ④ Indicator for speed level
- ⑤ Travel lock
- ⑥ Speed switch
- ⑦ Control lamps red/green
- ⑧ Socket for mains adapter
- ⑨ Mains power adapter
- ⑩ Storage pouch
- ⑪ Cleaning brush

## Mains power operation

- 1) Insert the connector plug of the power adapter ⑨ into the connection socket ⑧ on the appliance. Ensure that the speed switch ⑥ is set at "0".
- 2) Connect the power adapter ⑨ to a mains power socket. The control lamp ⑦ glows red to indicate that the charging process is active.

The appliance is ready for immediate use.

## Battery operation

- 1) Insert the connector plug of the power adapter ⑨ into the connection socket ⑧ on the appliance. Ensure that the speed switch ⑥ is set at "0".

- 2) Connect the power adapter ⑨ to a mains power socket. The control lamp ⑦ glows red to indicate that the charging process is active.

As soon as the control lamp ⑦ glows green the appliance is fully charged and you can disconnect it from the mains power supply.

**NOTICE**

- ▶ For the initial charging, the appliance requires about 80 minutes to fully charge.
- ▶ First recharge the appliance when the control lamps ⑦ indicate, by alternately flashing red and green, that the battery charge level is low..

**Tips and Tricks****NOTICE**

- ▶ Do not use the appliance if...
  - You have a sunburn on the specific part of the body.
  - Skin irritation or redness is extant.
  - You have a skin disease such as, for example, neurodermatitis.
  - You have pimples, moles or warts on the specific parts of the body.
  - You have wounds, open sores or raised scars on the specific parts of the body.
- ▶ First test the appliance on a small hidden location to establish the skin compatibility.

- The hairs should be between 0.3 cm and 0.5 cm long. Shorter hairs are not gripped by the tweezers and plucking out longer hairs is very painful. If needs be, shorten long hair.
- The skin must be free of grease or cream residues. Otherwise, the tweezers will stick/soil and the efficiency of the appliance will be reduced.
- The skin must be completely dry.
- The best time for epilation is in the evening after a shower. Then the skin is somewhat softened, so that the hairs can be plucked out easily. In addition, the skin can recover overnight, and any skin reddening will recede.
- Before epilation, treat the skin with a peeling or a massage glove. This helps remove dead skin cells, ingrowing hairs are avoided, and fine hairs stand proud. This enables the appliance to grip the hairs better.
- After epilation, nurture the skin with a moisturising lotion or cream. Ideally, the cream will contain aloe vera or camomile extracts to soothe and maintain the skin.

## Epilation

When the appliance is charged and the body part to be epilated is prepared:

- 1) Rub your hand once more against the growth direction of the hairs to be removed. Through this the hairs will be raised so that they can be better captured by the tweezers.
- 2) Remove the protective cap ① from the epilator head ②.

- 3) Press the travel lock **5** and slide the speed switch **6** upwards to the desired speed level:
  - Level 1: for sensitive areas (armpits and bikini line)
  - Level 2: for legs
- 4) Hold the skin tight with one hand.
- 5) Place the epilator perpendicular to the skin and, without exerting any pressure, move it against the direction of the hair growth. Thereby, the side with the speed regulator **6** must face towards you. Do not make back and forth or circular movements. Always start anew and pass over the body part to be epilated several times, so that all of the hair is removed.

**NOTICE**

- It may be that the hair grows back after a few days. The reason for this is that these hairs were too short to be removed during the last epilation session.
- 6) When you are finished with the treatment, place the speed switch **6** to "0".
  - 7) Clean the epilator head **2** as described in the section "Cleaning and Care".
  - 8) Replace the protective cap **1** on the epilator head **2**. Thereby, ensure that the elongated depression on the protective cap lies on the elongated elevation on the front of the appliance. Otherwise, the cap does not hold correctly.

## Cleaning and Care

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Before cleaning, disconnect the appliance from the mains adapter ⑨ and the mains adapter ⑨ from the main power supply.

### WARNING - PROPERTY DAMAGE!

- NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- After every use clean the epilator head ② with the supplied cleaning brush ⑪ to remove loose hairs.
- Disinfect the epilator head ② regularly by spraying and cleaning it with disinfectant spray.
- To thoroughly clean the epilator head ② you can remove it from the appliance:
  - Press the two restraint fixtures ③ together and at the same time pull the epilator head ② upwards.
  - Clean the epilator head ② under running water and then allow it to dry.
  - Place the epilator head back onto the appliance. Ensure that the gears on the epilator head ② and on the appliance mesh with each other. The epilator head ② must audibly engage.
- Clean the appliance housing and the power adapter ⑨ with a moist cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

## Storage

- Always protect the epilator head ② with the supplied protective cap ①.
- Store the appliance, the cleaning brush ⑪ and the mains power adapter ⑩ in the storage pouch ⑩.
- Store the appliance at a dry and dustfree location.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not function.	The battery is drained.	Recharge the appliance.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The appliance only runs slowly.	The battery is drained.	Recharge the appliance.
The plucking of the hairs is very painful.	The hairs may be too long.	Shorten the hairs to about 0.3 - 0.5 cm. See also the section "Tips and Tricks".
	It is possible that the hairs are too short.	The hairs should have a length of 0.3 - 0.5 cm.
Not all hairs are plucked.		Move the appliance more slowly over your skin.
You are working too fast.		

## Disposal of the appliance

To dispose of the appliance in an environmentally friendly manner you must remove the battery from the appliance.



### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Disconnect the appliance from the mains power supply when you remove the battery!

### WARNING - PROPERTY DAMAGE!

- Only remove the battery from the appliance if you want to dispose of/scrap it! The appliance is defective when you have removed the battery!

- 1) Take the epilator head ② from the appliance.
- 2) Lift the two internal restraints with a small screwdriver or similar to the top and press them outwards, so that the side elements of the appliance can be released.
- 3) Loosen the two now visible screws. You can then take the housing apart.
- 4) Snip the red and black cable that connects the circuit board with the blue-jacketed battery. You can now remove the battery from the appliance.
- 5) Dispose of the battery environmentally friendly. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

## **Warranty and Service**

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### **NOTICE**

- The warranty applies to material or manufacturing faults only, not for transport damage, parts subject to wear and tear or for damage to fragile parts.

This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised service centres, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.  
The warranty period is not extended by repairs made under the  
warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be  
reported immediately after unpacking, resp. no later than two days  
after the date of purchase.

Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to  
charge.

**Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 71087

**Importer**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Cuprins

<b>Introducere .....</b>	<b>18</b>
Informațiile referitoare la acest manual de utilizare .....	18
Drepturile de autor .....	18
Utilizarea conformă cu destinația .....	18
<b>Indicații de siguranță .....</b>	<b>19</b>
<b>Furnitura .....</b>	<b>21</b>
Eliminarea ca deșeu a ambalajului .....	21
<b>Date tehnice.....</b>	<b>22</b>
<b>Elemente de comandă.....</b>	<b>23</b>
<b>ACTIONAREA DE LA REȚEA .....</b>	<b>23</b>
<b>ACTIONAREA CU ACUMULATOR .....</b>	<b>23</b>
<b>Sfaturi utile și idei .....</b>	<b>24</b>
<b>Epilarea .....</b>	<b>25</b>
<b>Curățarea și îngrijirea.....</b>	<b>27</b>
<b>Depozitarea.....</b>	<b>28</b>
<b>Remedierea defectiunilor.....</b>	<b>28</b>
<b>Eliminarea ca deșeu a aparatului .....</b>	<b>29</b>
<b>Garanția și service-ul .....</b>	<b>30</b>
<b>Importator .....</b>	<b>31</b>

## Introducere

### Informațiile referitoare la acest manual de utilizare

Acest manual de utilizare este parte componentă a aparatului de epilare SED 3.7 A1 (în cele ce urmează denumit aparatul) și vă oferă indicații importante pentru utilizarea conformă cu destinația, securitate, racordare, precum și referitoare la utilizarea aparatului.

Manualul de utilizare trebuie să fie în permanentă disponibil în apropierea aparatului. Acesta trebuie citit și aplicat de către orice persoană, care este responsabilă de operarea și remedierea defecțiunilor aparatului.

Păstrați acest manual de utilizare și transmiteți-l mai departe împreună cu aparatul următorului proprietar.

### Drepturile de autor

Această documentație este protejată din punct de vedere al drepturilor de autor.

Orice multiplicare, respectiv fiecare reeditare, chiar și sub formă de extras, precum și redarea imaginilor, chiar și în stare modificată, este posibilă numai cu acordul producătorului.

### Utilizarea conformă cu destinația

Acest aparat este destinat exclusiv epilării părului uman în mediul casnic. Nu îl utilizați comercial! O altă utilizare, ce o depășește pe aceasta, este considerată ca fiind neconformă.

Orice fel de solicitări de daune compensatorii, rezultate din utilizarea neconformă cu destinația, din reparațiile necorespunzătoare, din modificările realizate necorespunzător sau din utilizarea unor piese de schimb neautorizate, sunt excluse.

Riscul este suportat exclusiv de utilizator.

## Indicații de siguranță



### PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu prescripțiile, care dispune de o tensiune a rețelei de 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Conductorul de racord la rețea al acestui aparat nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul aparatului este deteriorat, acesta trebuie eliminat ca deșeu.
- ▶ În cazul unor disfuncționalități, și înainte de a curăța aparatul, deconectați adaptorul de rețea de la priza de alimentare.
- ▶ Deconectați cablul de rețea întotdeauna de la fișa de rețea, direct din priza de alimentare, nu trageți niciodată de cablu în sine.
- ▶ Nu îndoiți sau strivîți cablul de rețea și poziționați-l astfel încât să nu se calce pe el sau să devină un obstacol în care să vă împiedicați.
- ▶ Aveți grijă, ca pe parcursul utilizării cablul de rețea să nu se ude sau să se umezească. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze.
- ▶ În cazul în care aparatul este deteriorat, nu îl utilizați în nici un caz mai departe, pentru a evita punerea în pericol.
- ▶ Nu utilizați aparatul în aer liber.
- ▶ Nu înfășurați cablul de rețea în jurul aparatului și protejați-l de deteriorări.
- ▶ Nu prindeți aparatul, cablul de rețea și fișa niciodată cu mâinile ude.



## PERICOL DE ELECTROCUTARE



Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea surselor sau recipientelor cu apă, în special aproape de chiuvete, căzi sau alte recipiente asemănătoare. Aproximarea de apă este periculoasă chiar dacă aparatul este opri. De aceea, scoateți adaptorul de rețea din priză după fiecare utilizare. Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea unui dispozitiv pentru curenții liberi cu intensitate de declanșare nu mai mare de 30 mA în circuitul de curenț din baie. Solicitați sfatul electricianului.



## AVERTIZARE! PERICOL DE VĂTĂMARE!

- ▶ Dacă aparatul a căzut jos sau dacă este defect, utilizarea nu mai este permisă. În aceste cazuri, aparatul trebuie verificat, resp. reparat de către un specialist calificat.
- ▶ Nu vă este permis să deschideți carcasa aparatului sau să efectuați reparații. În aceste cazuri nu mai este asigurată siguranța, iar garanția devine nulă. Solicitați repararea aparatului numai de către personalul de specialitate autorizat.
- ▶ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu o experiență și/sau cunoștințe limitate, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă cu siguranța lor sau au primit instrucții de la aceasta privind modul de utilizare a aparatului; Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

**ATENȚIE - PREJUDICIU MATERIAL!**

- Utilizați aparatul numai în spații interioare.

RO

**Furnitura**

Aparatul este livrat în dotarea standard cu următoarele componente:

- Aparatul de epilare cu capacul de protecție
- Adaptorul de rețea
- Pensula de curățare
- Sacul de depozitare
- Instrucțiuni de utilizare

Extrageți toate piesele aparatului din cutia de carton și înlăturați întreg ambalajul. Verificați livrarea dacă este completă și dacă există deteriorări vizibile.

**INDICAȚIE**

- În cazul unei livrări incomplete sau a unor deteriorări ca urmare a unei ambalări necorespunzătoare sau a transportului, vă rugăm să vă adresați liniei telefonice de asistență tehnică (a se vedea capitolul **Garanție și service**).

**Eliminarea ca deșeu a ambalajului**

Ambalajul protejează aparatul de deteriorările de la transport. Materialele ambalajului sunt selecționate luând în considerare aspecte ecologice și de tehnică a deșeurilor, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajului în circuitul de revalorificare economisește materii prime și reduce volumul de deșeuri. Eliminați ambalajele de care nu mai aveți nevoie în conformitate cu prescripțiile locale în vigoare.

## Date tehnice

<b>Adaptorul de rețea</b>	
Tipul	SW-045100EU
Tensiunea de alimentare	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Curentul absorbit	0,2 A max.
Tensiunea de ieșire	4,5 V ===
Curentul de ieșire	1000 mA
Gradul de protecție	II / 
Polaritatea	
<b>Aparatul</b>	
Tensiunea de alimentare	4,5 V ===
Curentul absorbit	1000 mA

## Elemente de comandă

- 1** Capacul de protecție
- 2** Capul de epilare
- 3** Blocatoarele capului de epilare
- 4** Afisajul treptei de viteză
- 5** Siguranța de călătorie
- 6** Comutatorul de viteză
- 7** Lampa de control roșie/verde
- 8** Mufa pentru adaptorul de rețea
- 9** Adaptorul de rețea
- 10** Sacul de depozitare
- 11** Pensula de curățare

## ACTIONAREA DE LA REȚEA

- 1) Introduceți fișa de racordare a adaptorului de rețea **9** în mufa **8** de pe aparat. Asigurați-vă că, ați așezat comutatorul de viteză **6** pe „0”.
- 2) Introduceți adaptorul de rețea **9** într-o priză de alimentare. Lampa de control **7** se aprinde în culoare roșie și indică astfel procesul de încărcare.  
Aparatul este imediat pregătit de funcționare.

## ACTIONAREA CU ACUMULATOR

- 1) Introduceți fișa de racordare a adaptorului de rețea **9** în mufa **8** de pe aparat. Asigurați-vă că, ați așezat comutatorul de viteză **6** pe „0”.

- 2) Introduceți adaptorul de rețea ⑨ într-o priză de alimentare. Lampa de control ⑦ se aprinde în culoare roșie și indică astfel procesul de încărcare.

Imediat ce lampa de control ⑦ se aprinde în culoarea verde, aparatul este complet încărcat și puteți să îl deconectați de la rețeaua electrică.

### **INDICAȚIE**

- ▶ În cadrul primului proces de încărcare, este nevoie de aprox 80 de minute, pentru a încărca aparatul complet.
- ▶ Încărcați aparatul din nou, abia în momentul în care lampa de control ⑦ indică un nivel scăzut al acumulatorului, prin aprinderea intermitentă roșu-verde.

## **Sfaturi utile și idei**

### **INDICAȚIE**

- ▶ Nu utilizați aparatul, dacă...
  - Părțile corpului, pe care doriți să le epilați prezintă semne de arsuri solare.
  - Există iritații sau o înroșire a pielii.
  - Aveți o boală a pielii, ca de ex. neurodermita.
  - Aveți coșuri, alunițe sau negi pe zonele corpului, pe care doriți să utilizați aparatul.
  - Aveți răni, răni deschise sau cicatrize pe părțile respective ale corpului.
- ▶ Testați aparatul pe o parte ascunsă a pielii, pentru a testa compatibilitatea cu tipul de piele.

- Părul trebuie să aibă o lungime de 0,3 cm până la 0,5 cm. Firele de păr mai scurte nu sunt prinse de către pensete, iar pensarea unor fire de păr mai lungi este foarte dureroasă. Dacă este cazul, scurtați firele de păr mai lungi.
- Pielea nu trebuie să fie grăsă și nu trebuie să existe urme de crema. În caz contrar, pensetele se lipesc/murdăresc și randamentul aparatului scade.
- Pielea trebuie să fie uscată în totalitate.
- Cel mai bine este să vă epilați seara, după ce ați făcut un duș. Atunci pielea este ușor înmumiată și firele de păr pot fi pensate cu o mai mare ușurință. Suplimentar, pielea se poate regenera pe parcursul nopții și anumite iritații ale pielii pot dispărea.
- Tratați pielea înainte de epilare cu o mănușă de peeling sau de masaj. Astfel sunt îndepărtate celulele de piele moartă, sunt evită firele de păr crescute sub piele, iar perii fini se ridică. Astfel creșteți capacitatea aparatului de a prinde firele de păr.
- Îngrijiiți pielea după epilare cu o loțiune pentru piele uscată sau cu o cremă. La modul ideal, crema ar trebui să conțină Aloe Vera sau un extract de mușețel, pentru a calma și îngriji pielea.

## Epilarea

Dacă aparatul este încărcat și zonele corporale, ce trebuie epilate sunt pregătite:

- 1) Treceți încă o dată cu mâna în sensul invers direcției de creștere a firelor de păr ce trebuie îndepărtate. Astfel le ridicăți și pensetele au posibilitatea de a le prinde într-un mod mai eficient.
- 2) Demontați capacul de protecție ① de pe capul de epilare ②.

- 3) Apăsați siguranța pentru călătorii **5** și împingeți comutatorul de viteză **6** în sus, până la treapta de viteză dorită:
  - Treapta 1: pentru zonele sensibile (zona axilară și inghinală)
  - Treapta 2: pentru picioare
- 4) Mențineți pielea întinsă cu mâna.
- 5) Aplicați epilatorul vertical pe piele și deplasați-l fără a aplica presiune **în sensul opus** direcției de creștere a părului, peste acesta. Partea regulatorului de viteză **6** trebuie să fie cu această ocazie orientată spre dvs. Nu efectuați mișcări de deplasare înainte și înapoi sau mișcări circulare.  
Aplicați aparatul de fiecare dată din nou și treceți cu acesta de mai multe ori peste zona ce trebuie epilată, pentru a îndepărta toate firele de păr.

### **INDICAȚIE**

- Este posibil ca firele de păr să crească din nou după câteva zile. Cauza poate să fie faptul că firele de păr erau prea scurte în momentul epilării, pentru a fi prinse de către aparat.
- 6) Dacă ati încheiat tratamentul, împingeți selectorul de viteză **6** pe „0”.
  - 7) Curățați capul de epilare **2** conform descrierii din capitolul „Curățarea și întreținerea”.
  - 8) Aplicați capacul de protecție **1** pe capul de epilare **2**. Aveți grija cu această ocazie, ca adâncitura alungită de pe capacul de protecție să se așeze pe proeminența alungită de pe partea frontală a aparatului. În caz contrar, capacul de protecție nu este fixat corect.

# Curățarea și îngrijirea



## PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Deconectați aparatul înainte de curățare de la adaptorul de rețea ❾ și adaptorul de rețea ❾ de la alimentarea electrică.

RO

## ATENȚIE - PREJUDICIU MATERIAL!

- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau într-un orice alt lichid!
- Curățați capul de epilare ❷ după fiecare utilizare cu pensula de curățare ❶ din pachetul de livrare, pentru a îndepărta firele de păr rămase în acesta.
- Dezinfecțați capul de epilare ❷ la intervale regulate, prin pulverizarea cu spray dezinfecțant și spălare.
- Pentru a curăța capul de epilare ❷ temeinic, puteți să îl demontați de pe aparat:
  - Apăsați cele două blocatoare ❸ împreună și scoateți simultan capul de epilare ❷ în sus.
  - Curățați capul de epilare ❷ sub un jet de apă și lăsați-l să se usuce.
  - Montați capul de epilare din nou pe aparat. Aveți grijă, ca roțile dințate de pe capul de epilare ❷ și de pe aparat să se interconecteze. Capul de epilare ❷ trebuie să se fixeze cu un declic.
- Ștergeți aparatul și adaptorul de rețea ❾ cu o cârpă umedă. Dacă este necesar aplicați o substanță fină de curățare pe cârpă. Asigurați-vă că, aparatul este uscat în totalitate înainte de a-l utiliza data următoare.

## Depozitarea

- Protejați capul de epilare **②** întotdeauna cu capacul de protecție din pachetul de livrare **①**.
- Păstrați aparatul, pensula de curățare **⑪** și adaptorul de rețea **⑨** în sacul de depozitare **⑩**.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și lipsit de praf.

## Remedierea defecțiunilor

Problema	Cauza	Soluția
Aparatul nu funcționează.	Acumulatorul este gol.	Încărcați aparatul.
	Aparatul este defect.	Adresați-vă centrului de service.
Aparatul funcționează numai lent.	Acumulatorul este gol.	Încărcați aparatul.
Pensarea firelor de păr este foarte dureroasă.	Este posibil ca firele de păr să fie prea lungi.	Scurtați firele de păr la aprox. 0,3 - 0,5 cm. Acordați atenție capitolului „Sfaturi utile și idei”.
	Este posibil ca firele de păr să fie prea scurte.	Firele de păr ar trebui să aibă o lungime de 0,3 - 0,5 cm.
Nu sunt prinse toate firele de păr.	Lucrați prea repede.	Deplasați aparatul mai lent pe piele.

## Eliminarea ca deșeu a aparatului

Pentru a elibera aparatul în conformitate cu prescripțiile de mediu, trebuie să îndepărtați acumulatorul din aparat.



### PERICOL DE ELECTROCUTARE

- ▶ Deconectați aparatul de la rețeaua electrică, dacă îndepărtați acumulatorul!

### ATENȚIE - PREJUDICIU MATERIAL!

- ▶ Extrageți acumulatorul din aparat, numai dacă dorîți să eliberați aparatul ca deșeu! Aparatul este defect dacă ați demontați acumulatorul!

- 1) Demontați capul de epilare ② de pe aparat.
- 2) Ridicați cele două piedici interioare cu o șurubelnită de mici dimensiuni sau cu un instrument asemănător, și presați-le în exterior, în așa fel încât elementele laterale ale aparatului să poată fi deconectate.
- 3) Demontați cele două șuruburi, care au devenit acum vizibile. După aceea, puteți demonta carcasa.
- 4) Tăiați cablul roșu și negru care leagă platina de acumulatorul învelit în albastru. Acum puteți îndepărta acumulatorul din aparat.
- 5) Eliminați acumulatorul în conformitate cu prescripțiile de mediu. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența directivei europene 2002/96/EC.**  
Eliminați aparatul prin intermediul unei firme specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.

## Garanția și service-ul

Pentru acest aparat, se acordă o garanție de 3 ani începând cu data cumpărării. Aparatul a fost produs cu grijă și verificat cu scrupulozitate înaintea livrării.

Păstrați bonul de casă pentru a dovedi cumpărarea. Dacă aveți solicitări privind garanția, contactați telefonic centrul dumneavoastră de service. Numai astfel poate fi asigurată o expediere gratuită a produsului dumneavoastră.

### INDICAȚIE

- Garanția acoperă numai defectele de material sau de fabricație, nu și deteriorările rezultate în urma transportului, piesele de uzură sau deteriorările apărute la componente fragile.

Aparatul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru o utilizare profesională. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, uzului de forță și intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate prin această garanție. Perioada de garanție nu este prelungită după realizarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate.

Deteriorările și deficiențele prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalare sau cel târziu în două zile de la data cumpărării.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.



### **Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 71087

## **Importator**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Съдържание

<b>Въведение .....</b>	<b>34</b>
Информация за това ръководство за потребителя .....	34
Авторско право .....	34
Употреба по предназначение .....	34
<b>Указания за безопасност .....</b>	<b>35</b>
<b>Обем на доставката .....</b>	<b>37</b>
Рециклиране на опаковката .....	37
<b>Технически характеристики .....</b>	<b>38</b>
<b>Елементи на обслужване .....</b>	<b>39</b>
<b>Мрежов режим .....</b>	<b>39</b>
<b>Батериен режим .....</b>	<b>39</b>
<b>Съвети .....</b>	<b>40</b>
<b>Епилиране .....</b>	<b>41</b>
<b>Почистване и поддържане .....</b>	<b>43</b>
<b>Съхранение .....</b>	<b>44</b>
<b>Отстраняване на дефекта .....</b>	<b>44</b>
<b>Рециклиране на уреда .....</b>	<b>45</b>
<b>Гаранция и сервиз .....</b>	<b>46</b>
<b>Вносител .....</b>	<b>47</b>

BG

## Въведение

### Информация за това ръководство за потребителя

Това ръководство за потребителя е съставна част от епилатора SED 3.7 A1 (по-долу наречен уред) и ви дава важни указания за употребата по предназначение, безопасността, включването и обслужването на уреда.

Ръководството за потребителя трябва да се намира винаги в близост до уреда. То трябва да бъде прочетено и приложено от всяко лице, което се занимава с обслужването и отстраняването на повреди на уреда.

Съхранявайте това ръководство за потребителя и го предайте на следващия притежател заедно с уреда.

### Авторско право

Тази документация е защитена с авторски права.

Всяко нейно размножаване,resp. допълнително отпечатване,дори и на откъси от нея, както и възпроизвеждането на изображенията,дори и в променено състояние, е разрешено само с писменото съгласие на производителя.

### Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за епилация на човешки косми в рамките на частните домакинства. Не го използвайте за стопански цели! Друга или допълнителна употреба не важи като употреба по предназначение.

Изключват се претенции от всякакъв вид, произтичащи от щети поради употреба, неотговаряща на предназначението, неправилни ремонти, промени без разрешение или използването на неразрешени резервни части.

Рискът се носи изцяло от потребителя.

## Указания за безопасност



### ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

- ▶ Включвате уреда само в правилно инсталиран контакт с мрежово напрежение от 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Съединителният проводник на този уред не може да бъде заменен. При проведа на проводника този уред трябва да бъде предаден за скрап.
- ▶ В случай на повреди и преди да почиствате уреда, изключете мрежовия адаптер от контакта.
- ▶ Изтегляйте кабела винаги от адаптера, а не теглете самия кабел.
- ▶ Не огъвайте и не притискайте кабела и го полагайте така, че никой да не може да стъпва на него или да се препъне в него.
- ▶ Обърнете внимание на това по време на употреба мрежовият кабел да не се намокри или навлажни. Използвайте го така, че да не може да се притисне или повреди.
- ▶ Ако уредът се повреди, не го използвайте в никакъв случай повече, за да предотвратите рискове.
- ▶ Не използвайте уреда на открito.
- ▶ Не увивайте кабела около уреда и го предпазвайте от повреди.
- ▶ Никога не хващайте уреда, мрежовия кабел и щепсела с мокри ръце.

BG



## ⚠ ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

Не използвайте уреда никога в близост до вода, особено в близост до умивалници, вани или подобни съдове. Близостта до водата представлява опасност, дори и уредът да е изключен. Поради това изключвате адаптера след всяка употреба. Като допълнителна защита се препоръчва инсталацията на автоматично защитно устройство с ток на изключване не повече от 30 mA в електрическата верига на банята. Посъветвайте се с вашия електротехник.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Ако уредът падне или се повреди, не трябва в никакъв случай да го използвате повече. Оставете уредът да бъде контролиран от квалифициран персонал и оставете евентуално да го ремонтират.
- ▶ Не отваряйте или ремонтирайте сами корпуса на уреда. В такъв случай не е гарантирана безопасността и гаранцията се заличава. Оставете ремонта на дефектния уред да се извърши само от оторизирани квалифицирани лица.
- ▶ Този уред не е предвиден да се използва от лица (включително и деца) с ограничени физически, органолептични или умствени способности или от лица, които не притежават необходимия опит и/или знания, освен ако те го правят под надзора на лица, отговорни за тяхната безопасност или са получили от тях указания, как да използват уреда. Децата трябва да останат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с машината.

**ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- Използвайте уреда само в затворени помещения.

BG

**Обем на доставката**

Уредът се доставя стандартно със следните компоненти:

- Епилатор със защитна капачка
- Мрежов адаптер
- Четка за почистване
- Торбичка за съхранение
- Ръководство за потребителя

Извадете всички части на уреда от картона и отстранете всички опаковани материали. Контролирайте доставката за окомплектоване и видими щети.

**УКАЗАНИЕ**

- При непълна доставка или щети поради незадоволителна опаковка или поради транспорта се обърнете към сервизната гореща линия (вижте глава **Гаранция и сервис**).

**Рециклиране на опаковката**

Опаковката предпазва уреда от транспортни щети. Опаковъчните материали са подбрани според екологични и рециклируеми критерии и затова могат да се рециклират.



Рециркуляцията на опаковката в кръговрата на материалите спестява сировини и намалява събирането на отпадъци. Рециклирайте опаковъчните материали, които не са ви повече необходими, според валидните местни разпоредби.

## Технически характеристики

### Мрежов адаптер

Тип	SW-045100EU
Входно напрежение	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Консумация на ток	0,2 A макс.
Изходно напрежение	4,5 V ===
Изходен ток	1000 mA
Клас на защита	II / 
Полярност	

### Уред

Входно напрежение	4,5 V ===
Консумация на ток	1000 mA

## Елементи на обслужване

- ❶** Защитна капачка
- ❷** Глава за епилация
- ❸** Блокировки за главата
- ❹** Индикатор на скоростните степени
- ❺** Блокиращ бутон при пътуване
- ❻** Ключ за скоростите
- ❼** Контролна светлина червена/зелена
- ➋** Букса за мрежовия адаптер
- ❾** Мрежов адаптер
- ❿** Торбичка за съхранение
- ❻** Четка за почистване

BG

## Мрежов режим

- 1) Пъхнете щепсела на мрежовия адаптер **❾** в буксата **➋** на уреда. Уверете се, че ключът за скоростите **❻** е поставен на „0“.
- 2) Включете мрежовия адаптер **❾** в контакт. Контролната лампичка **❼** светва в червено и показва, че уредът се зарежда. Уредът може да се използва веднага.

## Батериен режим

- 1) Пъхнете щепсела на мрежовия адаптер **❾** в буксата **➋** на уреда. Уверете се, че ключът за скоростите **❻** е поставен на „0“.

2) Включете мрежовия адаптер **9** в контакт. Контролната лампичка **7** светва в червено и показва, че уредът се зарежда.

Когато контролната лампичка **7** светне в зелено, уредът е изцяло зареден и може да се изключи от мрежата.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ При първото зареждане уредът се нуждае от около 80 минути, за да се зареди изцяло.
- ▶ Заредете отново уреда, когато контролната лампичка **7** показва слаба батерия като мига с редуваща се червена и зелена светлина.

## Съвети

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Не използвайте уреда, когато ...
  - имате слънчево изгаряне на съответните места от тялото.
  - кожата ви е раздразнена или зачервена.
  - страдате от кожна болест като напр. невродермит.
  - имате пъпки, бенки или брадавици на съответните места от тялото.
  - имате рани, открити рани или други белези на съответните места от тялото.
- ▶ Изprobвайте първо уреда на малко скрито място, за да тествате поносимостта на кожата.

- Космите трябва да са с големина между 0,3 см и 0,5 см. Пинцетите не захващат по-късите косми, а изскубването на по-дълги косми е много болезнено. Намалете съответно по-дългите косми.
- Кожата трябва да е почистена от мазнина и остатъци от крем. В противен случай пинцетите се слепват/замърсяват и това намалява мощността на уреда.
- Кожата трябва да е изцяло суха.
- Най-добре е да епилирате вечер след къпане. Тогава кожата е омекнала, така че космите могат да се изскубват по-лесно. Освен това кожата може да се възстанови през нощта и евентуалните зачервявания на кожата да изчезнат.
- Преди епилирането третирайте кожата с пилинг или ръкавица за масаж. По този начин се отстраняват умрелите епителни клетки на кожата, предотвратява се растежа на космите навътре и по-фините косми се изправят. По този начин уредът може по-добре да захваща космите.
- След епилирането нанесете върху кожата лосион за овлажняване или крем. Идеално е когато кремът съдържа аloe вера или екстракт на лайка, за да успокои и поддържа кожата.

## Епилиране

Когато уредът е зареден и съответните места от тялото са подгответни:

- 1) Преминете с ръката си върху космите в посока, противоположна на растежа на корените. Така вие ги изправяте, за да могат космите да се захватат още по-добре от пинцетите.
- 2) Свалете защитната капачка ① от главата за епилиране ②.

- 3) Натиснете блокиращия бутона **5** и плъзнете нагоре на желяната степен за скоростта ключа за скоростта **6**:
- Степен 1: за чувствителни зони (под мишниците и бикините)
  - Степен 2: за краката
- 4) Придържайте кожата опъната с една ръка.
- 5) Поставете епилатора вертикално на кожата и придвижете в посока **обратна** на растежа на корените, без да упражнявате натиск. При това страната с регулатора за скоростта **6** трябва да сочи към вас. Извършвайте малки движения нагоре и надолу или кръгообразни движения.  
Започвайте винаги отначало и преминавайте многократно местата, които епилирате, за да могат да се отстраният всички косми.

## УКАЗАНИЕ

- Възможно е след няколко дена отново да израснат косми. Това се дължи на това, че при последното епилиране космите са били твърде къси, за да могат да бъдат отстранени.
- 6) Когато сте готови с епилирането, поставете ключа за скоростта **6** на „0“.
- 7) Почистете главата за епилиране **2** както това е описано в глава „Почистване и поддържане“.
- 8) Поставете защитната капачка **1** върху главата за епилиране **2**. При това обърнете внимание на това продълговата вдълбнатина на защитната капачка да е улегната върху продълговата повдигната предна част на уреда. В противен случай защитната капачка не придържа правилно.

## Почистване и поддържане

### **⚠ ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР**

- ▶ Преди всяко почистване изключете уреда от мрежовия адаптер **9** и адаптера **9** от електрическата мрежа.

### **ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

BG

- ▶ Не потапяйте уреда никога във вода или в други течности!

- След всяко използване почиствайте главата за епилиране **2** с доставената четка **11**, за да отстраните косъмчетата.
- Дезинфекцирайте редовно главата за епилиране **2**, като я напръскате и почистете с дезинфекциращ спрей.
- За да почистите основно главата за епилиране **2**, можете да я свалите от уреда:
  - Натиснете едновременно двете блокирания **3** и изтеглете едновременно нагоре главата **2**.
  - Почистете главата за епилиране **2** под течаща вода и я оставете да изсъхне.
  - Поставете главата за епилиране върху уреда. Обърнете внимание на това зъбчатите колела на главата **2** и на уреда да се захващат едни в други. Главата за епилиране **2** трябва да щракне при фиксирането.
- Избършете уреда и мрежовия адаптер **9** с влажна кърпа. Ако е необходимо поставете върху кърпата мек почистващ препарат. Уверете се, че уредът е напълно сух преди да употребите следващия път.

## Съхранение

- Предпазвайте винаги главата за епилиране **2** с доставената защитна капачка **1**.
- Съхранявайте уреда, четката за почистване **11** и мрежовия адаптер **9** торбичка за съхранение **10**.
- Съхранявайте уреда на сухо и обезпрашно място.

## Отстраняване на дефекта

Проблем	Причина	Решение
Уредът не функционира.	Батерията е празна.	Заредете уреда.
	Уредът е дефектен.	Обърнете се към службата за клиенти.
Уредът работи само бавно.	Батерията е празна.	Заредете уреда.
Изскубването на космите е много болезнено.	Космите са евентуално твърде дълги.	Скъсете космите на около 0,3 - 0,5 см. Съблюдавайте глава „Съвети“.
Не всички косми се изскубват.	Възможно е космите да са твърде къси.	Космите трябва да имат дължина от 0,3 - 0,5 см.
	Работите твърде бързо.	Придвижвайте уреда по-бавно върху кожата.

## Рециклиране на уреда

За да рециклирате уреда екологично, трябва да извадите батерията от уреда.



### ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР

- ▶ Когато изваждате батерията, изключете уреда от електрическата мрежа!

BG

### ВНИМАНИЕ - МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Извадете батериите от уреда, когато рециклирате/предавате уреда на вторични сировини! Уредът е дефектен, ако демонтирате батерията!

- 1) Свалете главата за епилиране ② от уреда.
- 2) Повдигнете нагоре намиращите се от вътрешната страна фиксатори с малка отвертка или нещо подобно и ги натиснете навън, така че да се отделят страничните части на уреда.
- 3) Развийте двата видими сега болта. Сега можете да разглобите уреда.
- 4) Прережете червения и черния кабел, който съединява платината с обвитата в синъо акумулаторна батерия. Сега вече можете да я извадите от уреда.
- 5) Рециклирайте екологично акумулаторната батерия. Съблюдавайте валидните актуални разпоредби. В случай на съмнение се свържете с пункта за вторични сировини.



**Не изхвърляйте в никакъв случай уреда с битовите отпадъци. Този уред подлежи на европейската Директива 2002/96/ЕС.**

Рециклирайте уред при оторизирано предприятие за рециклиране или в пункта за вторични сировини на общината. Съблюдавайте валидните актуални разпоредби. В случай на съмнение се свържете с пункта за вторични сировини.

BG

## Гаранция и сервиз

За този уред вие получавате гаранция от 3 години от датата на закупуване. Уредът е произведен старателно и е контролиран преди да бъде доставен.

Запазете касовата бележка, за да удостоверите датата на закупуване. В случай на гаранция се свържете по телефона с вашия сервиз. Само по този начин може да се гарантира безплатното изпращане на вашата стока.

### УКАЗАНИЕ

- Гаранционната претенция важи само за материални или фабрични дефекти, но не и за транспортни щети, износени части или при повреда на лесно чупливи части.

Продуктът е предназначен само за лична, но не и за стопанска употреба. При злонамерена и неправилна употреба, при употреба на сила или дейности, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен филиал, гаранцията се заличава.

Законните ви права не се ограничават с тази гаранция. Гаранционният срок не се удължава от гаранцията. Това важи за заменени и ремонтирани части.

Евентуалните налични още при закупуването щети и дефекти трябва да се съобщават още при разопаковането, но най-късно два дена след датата на закупуване.

След като изтече гаранционният срок, ремонтите трябва да бъдат заплатени.

BG



Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 71087

## **Вносител**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή .....</b>	<b>50</b>
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χειρισμού .....	50
Πνευματικά δικαιώματα .....	50
Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς .....	50
<b>Υποδείξεις ασφαλείας .....</b>	<b>51</b>
<b>Σύνολο παράδοσης .....</b>	<b>53</b>
Απόρριψη της συσκευασίας .....	54
<b>Τεχνικές πληροφορίες .....</b>	<b>54</b>
<b>Στοιχεία χειρισμού.....</b>	<b>55</b>
<b>Λειτουργία δικτύου.....</b>	<b>55</b>
<b>Λειτουργία συσσωρευτή .....</b>	<b>55</b>
<b>Υποδείξεις και τεχνάσματα .....</b>	<b>56</b>
<b>Αποτρίχωση.....</b>	<b>57</b>
<b>Καθαρισμός και φροντίδα .....</b>	<b>59</b>
<b>Αποθήκευση .....</b>	<b>60</b>
<b>Αντιμετώπιση σφαλμάτων.....</b>	<b>60</b>
<b>Απόρριψη της συσκευής.....</b>	<b>61</b>
<b>Εγγύηση και σέρβις πελατών .....</b>	<b>62</b>
<b>Εισαγωγέας .....</b>	<b>63</b>

GR

## Εισαγωγή

### Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χειρισμού

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού είναι μέρος της συσκευής αποτρίχωσης SED 3.7 A1 (εφεζής θα περιγράφεται ως συσκευή) και σας δίνουν σημαντικές υποδείξεις για τη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, την ασφάλεια, τη σύνδεση όπως και το χειρισμό της συσκευής.

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες συνεχώς κοντά στη συσκευή. Πρέπει να διαβάζονται και να χρησιμοποιούνται από κάθε άτομο στο οποίο έχουν ανατεθεί εργασίες χειρισμού και αντιμετώπισης βλαβών στη συσκευή.

Φυλάτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού και παραδίδετε τις μαζί με τη συσκευή εάν τη δώσετε σε τρίτο άτομο.

### Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε ανατύπωση ακόμα και τμηματικά καθώς και η αναπαραγωγή των απεικονίσεων ακόμα και σε τροποποιημένη μορφή επιτρέπονται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

### Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για αποτρίχωση ανθρώπινων τριχών σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό! Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Απαιτήσεις κάθε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνη με τους κανονισμούς, από ακατάλληλες επισκευές, από μη επιτρέπομενες τροποποιήσεις ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων, αποκλείονται.

Την ευθύνη για τους κινδύνους φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

# Υποδείξεις ασφαλείας



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΣΙΑΣ

- ▶ Συνδέτε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα με μια τάση δικτύου 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Η γραμμή σύνδεσης αυτής της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν φθαρεί η καλωδίωση, τότε πρέπει να απορριφθεί η συσκευή.
- ▶ Σε βλάβες λειτουργίας και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής τραβάτε τον αντάπτορα από την πρίζα.
- ▶ Τραβάτε πάντα το καλώδιο δικτύου από την πρίζα πιάνοντας από το βύσμα, μην τραβάτε από το ίδιο το καλώδιο.
- ▶ Μη λυγίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο δικτύου και τοποθετήστε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.
- ▶ Προσέξτε ώστε κατά τη λειτουργία το καλώδιο δικτύου να μη βρέχεται ή υγραίνεται. Οδηγείστε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην πιάνεται ή φθείρεται.
- ▶ Εάν η συσκευή έχει ζημιά, μη συνεχίστε σε καμία περίπτωση τη χρήση, ώστε να αποφύγετε κινδύνους.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη συσκευή και προστατεύετε το από φθορές.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φίς με βρεγμένα χέρια.

GR

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΣΙΑΣ**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, κυρίως όχι κοντά σε λεκάνες πλύσης, μπανιέρες ή παρόμοια σημεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Γι' αυτό βγάζετε μετά από κάθε χρήση τον αντάπτορα. Ως συμπληρωματική προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ένα ρεύμα απεμπλοκής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σχετικά με αυτό το θέμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Στην περίπτωση που η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει βλάβη, δεν επιτρέπεται να τη θέτετε άλλο σε λειτουργία. Παραδίδετε τη συσκευή προς έλεγχο και εάν απαιτείται για επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε ή επισκευάζετε το περιβληματικό συσκευής από μόνοι σας. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται. Η ελαπωματική συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.
- ▶ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ ή με έλλειψη γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται μέσω ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει υποδείξεις για το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

**Σύνολο παράδοσης**

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Συσκευή αποτρίχωσης με προστατευτικό καπάκι
- Προσαρμογέας δικτύου
- Πινέλο καθαρισμού
- Σάκος φύλαξης
- Οδηγίες χειρισμού

GR

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από το χαρτοκιβώτιο και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- Σε ένα ελλιπές σύνολο αποστολής ή σε περίπτωση ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μέσω της μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (δείτε το κεφάλαιο **Εγγύηση και σέρβις πελατών**).

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

GR

## Τεχνικές πληροφορίες

### Προσαρμογέας δικτύου

Τύπος	SW-045100EU
Τάση εισόδου	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	0,2 A Μέγ.
Τάση εξόδου	4,5 V ==
Ρεύμα εξόδου	1000 mA
Κατηγορία προστασίας	II /
Πολικότητα	

### Συσκευή

Τάση εισόδου	4,5 V ==
Κατανάλωση ρεύματος	1000 mA

## Στοιχεία χειρισμού

- ① Προστατευτικό καπάκι
- ② Κεφαλή αποτρίχωσης
- ③ Ασφαλίσεις για την κεφαλή αποτρίχωσης
- ④ Ένδειζη της βαθμίδας ταχύτητας
- ⑤ Ασφάλεια ταξιδιού
- ⑥ Διακόπτης ταχύτητας
- ⑦ Λυχνία ελέγχου κόκκινη/ πράσινη
- ⑧ Υποδοχή για τον αντάπτορα δικτύου
- ⑨ Αντάπτορας δικτύου
- ⑩ Σάκος φύλαξης
- ⑪ Πινέλο καθαρισμού

GR

## Λειτουργία δικτύου

- 1) Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης του αντάπτορα δικτύου ⑨ στην υποδοχή ⑧ στη συσκευή. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ταχύτητας ⑥ βρίσκεται στο „0“.
- 2) Εισάγετε τον αντάπτορα δικτύου ⑨ σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου ⑦ ανάβει κόκκινη και δείχνει έτσι τη διαδικασία φόρτισης. Η συσκευή είναι αρέσων έτοιμη για λειτουργία.

## Λειτουργία συσσωρευτή

- 1) Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης του αντάπτορα δικτύου ⑨ στην υποδοχή ⑧ στη συσκευή. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ταχύτητας ⑥ βρίσκεται στο „0“.

2) Εισάγετε τον αντάπτορα δίκτυου **⑨** σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου **⑦** ανάβει κόκκινη και δείχνει έτσι τη διαδικασία φόρτισης.

Μόλις η λυχνία ελέγχου **⑦** ανάψει πράσινη, η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο ρεύματος.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά την πρώτη φόρτιση, η συσκευή απαιτεί περ. 80 λεπτά, ώστε να φορτιστεί πλήρως.
- ▶ Φορτίστε τη συσκευή πάλι μόνο όταν η λυχνία ελέγχου **⑦**, μέσω εναλλασσόμενου κόκκινου - πράσινου αναβοσθήσματος, προβάλλει χαμηλή φόρτιση του συσσωρευτή.

## Υποδείξεις και τεχνάσματα

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν...
  - Έχετε ηλιακό έγκαυμα στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
  - Υπάρχουν δερματικοί ερεθισμοί ή κοκκινίλες.
  - Έχετε κάποια δερματική πάθηση όπως για παράδειγμα νευροδερματίδα.
  - Έχετε σπυράκια ή κρεατοελιές στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
  - Έχετε πληγές, ανοιχτές πληγές ή ανάγλυφες ουλές στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
- ▶ Δοκιμάστε πρώτα τη συσκευή σε ένα μικρό, κρυφό σημείο, ώστε να ελέγξετε την ανοχή του δέρματος.

- Οι τρίχες πρέπει να έχουν ένα μήκος μεταξύ 0,3 εκ. και 0,5 εκ.. Οι πιο κοντές τρίχες δεν πιάνονται από τις τσιμπίδες και το τράβηγμα προς τα έξω μακρύτερων τριχών είναι εξαιρετικά επίπονο. Εάν απαιτείται κονταίνετε τις μακρύτερες τρίχες.
- Το δέρμα πρέπει να είναι ελεύθερο από υπολείμματα λιπαρών ουσιών ή κρεμών. Άλλιώς οι τσιμπίδες κολλάνε/ βρομίζονται και η απόδοση της συσκευής μειώνεται.
- Το δέρμα πρέπει να είναι εντελώς στεγνό.
- Είναι καλύτερο να κάνετε αποτρίχωση το βράδυ μετά το μπάνιο. Τότε το δέρμα είναι κάπως πιο μαλακό και οι τρίχες μπορούν να αφαιρούνται πιο εύκολα. Εκτός αυτού το δέρμα μπορεί να ξεκουραστεί κατά τη διάρκεια της νύχτας και ενδεχόμενα κοκκινίσματα μειώνονται.
- Πριν από την αποτρίχωση κάντε ένα πίλινγκ ή μασάζ με ειδικό γάντι στο δέρμα. Έτσι απομακρύνονται νεκρά κύπαρα του δέρματος, οι αναπτυσσόμενες προς τα μέσα τρίχες αποφεύγονται και αναπτύσσονται λεπτές τρίχες. Έτσι η συσκευή μπορεί να πιάνει καλύτερα τις τρίχες.
- Μετά την αποτρίχωση φροντίζετε το δέρμα με μια λοσιόν ή κρέμα ευνδάτωσης. Το ιδανικό είναι η κρέμα να περιέχει αλόη ή εκχυλίσματα χαμομηλιού ώστε να καταπραΰνεται το δέρμα και να παρέχεται φροντίδα.

GR

## Αποτρίχωση

Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί και τα σημεία του σώματος στα οποία θα γίνει αποτρίχωση έχουν προετοιμαστεί:

- 1) Χαϊδέψτε άλλη μια φορά με το χέρι αντίθετα από την κατεύθυνση ανάπτυξης πάνω από τις τρίχες που θα αφαιρεθούν. Έτσι κατεύθυνετε τις τρίχες με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να πιαστούν καλύτερα από τις τσιμπίδες.

- GR
- 2) Απομακρύνετε το προστατευτικό καπάκι **1** από την κεφαλή αποτρίχωσης **2**.
- 3) Πιέστε την ασφάλεια ταξιδιού **5** και ωθήστε το διακόπτη ταχύτητας **6** προς τα επάνω στην επιθυμητή βαθμίδα ταχύτητας:
- Βαθμίδα 1: για ευαίσθητες ζώνες (τομέας μασχάλης και ζώνη μπικίνη)
  - Βαθμίδα 2: για τα πόδια
- 4) Τεντώστε με το ένα χέρι το δέρμα.
- 5) Τοποθετήστε τη συσκευή αποτρίχωσης κάθετα επάνω στο δέρμα και οδηγήστε την χωρίς να εξασκείτε πίεση αντίθετα από την κατεύθυνση ανάπτυξης των τριχών. Η πλευρά με τον ρυθμιστή ταχύτητας **6** πρέπει τότε να δείχνει προς εσάς. Μη διεξάγετε κινήσεις πέρα - δώθε ή κυκλικές κινήσεις.  
Ξεκινάτε πάντα από την αρχή και περνάτε πολλές φορές πάνω από τις θέσεις που αποτριχώνονται, ώστε να απομακρύνονται όλες οι τρίχες.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μπορεί μετά από μερικές ημέρες να ξαναμεγαλώσουν τρίχες. Αυτό εξαρτάται από το εάν αυτές οι τρίχες ήταν ακόμα πολύ κοντές κατά την τελευταία αποτρίχωση για να αφαιρεθούν.
- 6) Όταν τελειώσετε με τη διαδικασία αποτρίχωσης, ωθήστε το διακόπτη ταχύτητας **6** στο „0“.
- 7) Καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός και φροντίδα“.
- 8) Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι **1** επάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης **2**. Προσέξτε ώστε η κατά μήκος κοιλότητα στο προστατευτικό καπάκι να βρίσκεται πάνω από την κατά μήκος προεξοχή στην μπροστινή πλευρά της συσκευής. Άλλιώς το προστατευτικό καπάκι δεν θα στέκεται σωστά.

# Καθαρισμός και φροντίδα

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΕΙΑΣ

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε τη συσκευή από τον αντάπτορα δίκτυου ⑨ και τον αντάπτορα δίκτυου ⑩ από το δίκτυο ρεύματος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

GR

- Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την κεφαλή αποτρίχωσης ② με το απεσταλμένο πινέλο καθαρισμού ⑪, ώστε να απομακρύνετε τρίχες που έχουν κοπεί.
- Απολυμαίνετε την κεφαλή αποτρίχωσης ② τακτικά, ψεκάζοντας και καθαρίζοντας την με απολυμαντικό σπρέι.
- Για να καθαρίσετε την κεφαλή αποτρίχωσης ② λεπτομερώς, μπορείτε να την απομακρύνετε από τη συσκευή:
  - Πιέστε τις δύο ασφαλίσεις ③ μαζί και τραβήξτε ταυτόχρονα την κεφαλή αποτρίχωσης ② προς τα επάνω.
  - Καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης ② κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε την να στεγνώσει.
  - Τοποθετήστε πάλι την κεφαλή αποτρίχωσης επάνω στη συσκευή. Προσεξτε ώστε οι οδοντωτοί τροχοί στην κεφαλή αποτρίχωσης ② και στη συσκευή να μαγκώνουν μεταξύ τους. Η κεφαλή αποτρίχωσης ② πρέπει να κουμπώνει με ήχο.
- Σκουπίστε τη συσκευή και τον αντάπτορα δίκτυου ⑨ με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται βάλτε ένα απαλό καθαριστικό μέσο στο πανί. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή έχει στεγνώσει πλήρως πριν από την επόμενη χρήση.

## Αποθήκευση

- Προστατεύετε την κεφαλή αποτρίχωσης ② πάντα με το απεσταλμένο προστατευτικό καπάκι ①.
- Φυλάτε τη συσκευή, το πινέλο καθαρισμού ⑪ και τον αντάπτορα δίκτυου ⑨ στη σακούλα φύλαξης ⑩.
- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

GR

## Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Ο συσσωρευτής είναι άδειος.	Φορτίστε τη συσκευή.
Η συσκευή λειτουργεί μόνο με αργό ρυθμό.	Η συσκευή είναι ελαπωματική.	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
Η αφαίρεση των τριχών είναι πολύ επίπονη.	Ο συσσωρευτής είναι άδειος.	Φορτίστε τη συσκευή.
Δεν μαγκώνονται όλες οι τρίχες.	Οι τρίχες είναι ενδεχομένως πολύ μακριές.	Κονταίνετε τις τρίχες περ. στα 0,3 - 0,5 εκ. Προσέξτε επίσης το Κεφάλαιο „Υποδείξιες και τρικ“.
	Είναι πιθανό, οι τρίχες να είναι πολύ κοντές.	Οι τρίχες πρέπει να έχουν ένα μήκος 0,3 - 0,5 εκ.
	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Μετακινείτε τη συσκευή πιο αργά πάνω στο δέρμα.

# Απόρριψη της συσκευής

Για μια φιλική για το περιβάλλον απόρριψη, πρέπει να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Αποσυνδεστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν απομακρύνετε το συσσωρευτή!

## ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή μόνο όταν θέλετε να απορρίψετε/αποσύρετε τη συσκευή! Η συσκευή είναι ελαπωματική, εάν έχετε απεγκαταστήσει το συσσωρευτή!

GR

- 1) Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης ② από τη συσκευή.
- 2) Σηκώστε προς τα επάνω τις δύο εσωτερικά κείμενες ασφαλίσεις με ένα κατσαβίδι ή κάτι παρόμοιο και πιέστε τις προς τα έξω, έτσι ώστε τα πλευρικά τμήματα της συσκευής να μπορούν να λασκάρουν.
- 3) Λασκάρετε τις δύο βίδες που τώρα είναι ορατές. Στη συνέχεια μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το περιβλημα.
- 4) Κόψτε το κόκκινο και το μαύρο καλώδιο, τα οποία συνδέουν την πλακέτα με το συσσωρευτή με μπλε επικάλυψη. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
- 5) Απορρίψτε το συσσωρευτή με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.  
Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



**Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/ 96/EC.**

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

GR

## Εγγύηση και σέρβις πελατών

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής αλλά όχι για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα υποκείμενα σε φθορά ή για φθορές σε τμήματα τα οποία είναι εύθραυστα.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, οι προκύπτουσες επισκευές χρεώνονται.

GR

**(GR) Σέρβις Ελλάδα**

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

IAN 71087

## **Εισαγωγέας**

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)